

**ERKLÄRUNG ÜBER DIE ERNÄHRUNGSSICHERHEIT VON DEN ZUR
SCHLACHTUNG BESTIMMTEN TIEREN
(Nahrungskettenauskunft)**

**DECLARATION ON FOOD SAFETY OF ANIMALS INTENDED FOR SLAUGHTER
(Information on food and feed chain)**

**PROHLÁŠENÍ O ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOSTI ZVÍŘAT URČENÝCH K PORAŽENÍ
(Informace o potravním řetězci)**

1. Tierhalter/Animal owner/*Chovatel*: _____,

KMD-MID/RČH: _____,

Anschrift/Address/*Adresa*: _____,

Postleitzahl/Post Code/*PSČ*: _____,

Postamtname/Post Office/*Pošta*: _____,

Telefonnummer/Phone No./*Telefon*: _____,

ID-Nr. der Tiere (eine längere Liste kann als Anlage beigefügt werden)/Animal ID (In case of a larger number of animals, a list of animal IDs may be annexed hereto)/*Identifikační čísla zvířat (v případě většího počtu zvířat může být k prohlášení připojen jejich seznam)*:

2. Die zur Schlachtung bestimmten Tiere stammen vom Betrieb ab, der als amtlich frei von den folgenden Krankheiten anerkannt worden ist/ Animals intended for slaughter are originating from a holding that is officially free from the following diseases/*Zvířata určená k porážení pocházejí z hospodářství, které je úředně prosté těchto onemocnění:*

Tuberkulose/Tuberculosis/*Tuberkulóza*

Brucellose/Brucellosis/*Brucelóza*

Enzootische Rinderleukose/Enzootic Bovine Leukosis/*Enzootická leukóza skotu*

es stehen mir keine Daten zur Verfügung (das gilt für alle Tierarten, ausgenommen Rinder)/No data available (applies to all animal species, excluding bovine animals)/*žádné údaje nejsou k dispozici (vztahuje se na všechny živočišné druhy s výjimkou skotu).*

Sonstiges:/Other:/*Ostatní*: _____.

3. Ich erkläre hiermit, dass:/ I hereby declare that/*Tímto prohlašuji, že:*

den zur Schlachtung bestimmten Tieren keine Arzneimittel oder andere Substanzen enthaltenden Futtermittel-Zusatzstoffe verabreicht worden sind, die die Genusstauglichkeit des Fleisches und der Organe beeinträchtigen könnten;/Animals intended for slaughter have not been fed any feed that would include additives containing medicinal products or any other substances affecting the health suitability of the meat and organs;/*Zvířata určená k porážení nebyla krmena žádným krmivem, které by mohlo*

obsahovat přídatné látky obsahující léčiva nebo jiné látky ovlivňující zdravotní nezávadnost masa a orgánů;

- ich an den zur Schlachtung bestimmten Tieren keine Krankheitssymptome bemerkt habe, die die Genusstauglichkeit des Fleisches beeinträchtigen könnten;/Animals intended for slaughter have not been showing any symptoms of disease that would affect the health suitability of the meat;/*Zvířata určená k poražení nevykazovala žádné příznaky onemocnění, které by mohlo ovlivnit zdravotní nezávadnost masa;*
- für die zur Schlachtung bestimmten Tiere keine Wartezeit erfordert wird;/No withdrawal period applies to animals intended for slaughter;/*Na zvířata určená k poražení se nevztahuje žádná ochranná lhůta;*
- den zur Schlachtung bestimmten Tieren keine verbotenen Substanzen verabreicht worden sind (die verbotenen hormonalen Substanzen, Substanzen in der Anlage IV zur Verordnung (EG) Nr. 2377/90 des Rates)./No forbidden substances have been applied to the animals intended for slaughter (forbidden hormonal substances, substances according to Annex IV of Regulation (EC) 2377/90)./*Zvířatům určeným k poražení nebyly podávány žádné zakázané látky (zakázané látky s hormonálním účinkem, látky uvedené v příloze IV k nařízení Rady (ES) č. 2377/1990).*

4. die zur Schlachtung bestimmten Tiere in den letzten 7 Tagen behandelt worden sind:/Animals intended for slaughter have been treated within the past 7 days:/*Zvířata určená k poražení byla v posledních 7 dnech léčena:*

am/on/dne _____,

mit dem Präparat:/by the preparation:/*přípravkem:*

_____,
mit einer Wartezeit von/with the withdrawal period of/s *ochrannou lhůtou* _____, (oder Fotokopie des Therapietagebuches)/(or a photocopy of the clinic logbook)/(*nebo fotokopie záznamů o léčbě*).

5. an den zur Schlachtung bestimmten Tieren in den letzten 60 Tagen die folgenden vorgeschriebenen Untersuchungen durchgeführt worden sind/ Animals intended for slaughter have in the past 60 days been subjected to the following prescribed tests/*Zvířata určená k poražení se v předchozích 60 dnech podrobila těmto předepsaným vyšetřením*

6. Bitte, geben Sie die Daten aus der zuletzt empfangenen Rückmeldung (die nicht mehr als 6 Monate vor diesem Datum liegt) an, die Sie von den für den Schlachthof verantwortlichen Amtstierärzten erhalten haben (bzw. schließen Sie eine Kopie der Rückmeldung ein):/Please indicate the data from the most recent feedback (up to 6 months) from the official slaughterhouse veterinarians (or attach hereto a copy of the feedback):/*Uved'te prosím datum posledního (do 6 měsíců) zpětného hlášení úředního veterinárního lékaře z jatek (nebo připojte kopii tohoto zpětného hlášení):*

- es stehen mir keine Daten zur Verfügung/ No data available/*Žádné údaje nejsou k dispozici*
- Schlachthoftierarzt ist darüber unterrichtet worden/Official slaughterhouse veterinarian has already been notified thereof/*Úřední veterinární lékař z jatek byl již informován.*

7. Bitte, geben Sie die Daten über die Produktivität der Tiere an, die auf eventuelle Tierkrankheiten hindeuten könnten:/Data on animal productivity which might imply the presence of a disease:/*Údaje o užítkovosti zvířete, které by mohly svědčit o přítomnosti onemocnění:*

ich habe die folgenden Anomalien bemerkt/I have noticed the following anomalies/*Zaznamenal jsem tyto odchylky*

_____,
 ich habe keine Anomalien bemerkt/ I have noticed no anomalies/*Nezaznamenal jsem žádné odchylky.*

8. Bitte, geben Sie den Namen der Veterinärorganisation an, bzw. den Namen und Familiennamen des Tierarztes, der für Gesundheitspflege der Tiere in Ihrem Betrieb verantwortlich ist/ Please indicate the full name of the veterinarian and veterinary organisation in charge of animal health at the holding/*Uved'te, prosím, celé jméno a registrační číslo KVL veterinárního lékaře zodpovědného za hospodářství*

_____.
9. Bitte, geben Sie das Datum des letzten Amtstierarztbesuches in Ihrem Betrieb an, der zur Untersuchung der Tiere bestimmt worden ist:/ Please indicate the date of the most recent official veterinary inspection of the holding:/*Uved'te prosím datum poslední úřední veterinární kontroly v hospodářství:* _____

Ort und Datum:/Place and date:/*Místo a datum:* _____

Unterschrift des Tierhalters/Animal owner's signature/*Podpis chovatele:*

10. Ich, der Unterzeichnete (Tierhändler bzw. -beförderer)/I, the undersigned (Person trading or transporting animals)/*Já, níže podepsaný (obchodník se zvířaty nebo přepravce zvířat)* erkläre hiermit, dass ich durch meine Handlungen (Fütterung, Behandlung) keinesfalls die oben angeführten Daten beeinträchtigt habe./hereby declare that my actions have in no way (through feeding, treatment...) affected the data as indicated above./*tímto prohlašuji, že moje činnost (krmení, léčba) nijak neovlivnila výše uvedené údaje.*

Unterschrift:/Signature:/*Podpis:* _____